

QUYẾT ĐỊNH của Thủ tướng Chính phủ số 507-TTg ngày 26-8-1995 về việc chuyển trách nhiệm quản lý Nhà nước các dự án xây dựng rừng phòng hộ Sông Đà, Thạch Nham, Dầu Tiếng, Trị An cho Ủy ban Nhân dân các tỉnh trong vùng dự án.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 30 tháng 9 năm 1992;

Xét đề nghị của Bộ trưởng Bộ Lâm nghiệp tại Tờ trình số 1805-TCLĐ ngày 30-6-1995, ý kiến của Ủy ban Kế hoạch Nhà nước tại Công văn số 2189-UB/NLN ngày 5-7-1995, Bộ Xây dựng tại Công văn số 1158-BXD/CSXD ngày 10-8-1995,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1.- Chuyển trách nhiệm quản lý Nhà nước các dự án xây dựng rừng phòng hộ Sông Đà, Thạch Nham, Dầu Tiếng, Trị An từ Bộ Lâm nghiệp theo các Quyết định số 354-CT ngày 11-12-1989, số 219-CT ngày 15-6-1990, số 89-CT ngày 2-4-1991, số 229-CT ngày 27-7-1991 và số 71-CT ngày 5-3-1992 của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng (nay là Thủ tướng Chính phủ) sang Ủy ban Nhân dân các tỉnh quản lý theo lãnh thổ của từng tỉnh như sau:

1. Dự án xây dựng rừng phòng hộ đầu nguồn Sông Đà do Ủy ban Nhân dân 5 tỉnh: Hòa Bình, Sơn La, Lai Châu, Lào Cai, Yên Bái quản lý.

2. Dự án xây dựng rừng phòng hộ Thạch Nham do Ủy ban Nhân dân 2 tỉnh: Quang Ngãi, Kon Tum quản lý.

3. Dự án xây dựng rừng phòng hộ Dầu Tiếng do Ủy ban Nhân dân 2 tỉnh: Sông Bé, Tây Ninh quản lý.

4. Dự án xây dựng rừng phòng hộ Trị An do Ủy ban Nhân dân 3 tỉnh: Đồng Nai, Lâm Đồng, Bình Thuận quản lý.

Điều 2.- Bộ Lâm nghiệp có trách nhiệm bàn giao sang Ủy ban Nhân dân các tỉnh nói trên toàn bộ hồ sơ của dự án thuộc từng tỉnh, kết quả thực hiện đầu tư tính đến ngày 31 tháng 12 năm 1994, kế hoạch năm 1995. Việc bàn giao phải xong trong năm 1995.

Sau khi hoàn thành việc bàn giao, Bộ Lâm nghiệp có trách nhiệm chỉ đạo, kiểm tra, đảm bảo

việc xây dựng các dự án rừng phòng hộ nói trên theo đúng mục tiêu, quy hoạch, kế hoạch đã được duyệt; giải thể Ban Quản lý các công trình trồng rừng trực thuộc Bộ; đồng thời tăng cường bộ phận chuyên viên chuyên trách Chương trình 327 để giúp Bộ chỉ đạo, kiểm tra các dự án xây dựng rừng phòng hộ trọng điểm. Lương và các khoản chi phí khác cho tổ cán bộ tăng cường trích từ khoản quản lý phí của Chương trình 327 phân do Bộ Lâm nghiệp quản lý.

Điều 3.- Ủy ban Nhân dân các tỉnh có trách nhiệm tiếp nhận hồ sơ dự án, kết quả đầu tư; sắp xếp, điều chỉnh (nếu có) và tách thành một dự án riêng về đầu tư, xây dựng rừng phòng hộ trong phạm vi lãnh thổ của tỉnh phù hợp với mục tiêu, quy hoạch của các Quyết định đã nêu ở Điều 1 theo hướng dẫn của Ban Chỉ đạo Chương trình 327 Trung ương; kiện toàn Ban Quản lý trồng rừng phòng hộ đã có của tỉnh để tổ chức thực hiện dự án xây dựng rừng phòng hộ mới được chuyển giao. Trong khi chưa hoàn thành việc sắp xếp, điều chỉnh và tách thành dự án riêng, các hạng mục công trình và các luận chứng kinh tế kỹ thuật đã đang đầu tư hoặc đã được cấp có thẩm quyền duyệt vẫn được tiếp tục đầu tư theo chỉ tiêu kế hoạch được duyệt hàng năm.

Điều 4.- Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký, Bộ trưởng, Chủ nhiệm Ủy ban Kế hoạch Nhà nước, Bộ trưởng Bộ Lâm nghiệp và các Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, Thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ có liên quan, Chủ tịch Ủy ban Nhân dân các tỉnh nói trên chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**Thủ tướng Chính phủ
VÕ VĂN KIẾT**

QUYẾT ĐỊNH của Thủ tướng Chính phủ số 521-TTg ngày 29-8-1995 về việc giao nhiệm vụ đào tạo trên đại học cho Viện Hóa học các hợp chất tự nhiên thuộc Trung tâm Khoa học tự nhiên và Công nghệ quốc gia.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ Quyết định số 224-TTg ngày 24-5-1976 của Thủ tướng Chính phủ về việc đào tạo trên đại học ở trong nước;

Xét đề nghị của Giám đốc Trung tâm Khoa học tự nhiên và Công nghệ quốc gia (Công văn số 396-KHCN/QG/TCCB ngày 1-4-1995), của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo (Công văn số 3912-SDH ngày 10-6-1995 và Công văn số 5245-SDH ngày 3-8-1995), của Bộ trưởng Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường (Công văn số 1019-TCCB/KH ngày 6-5-1995 và Công văn số 1700-TCCB/KH ngày 27-7-1995),

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1.- Giao nhiệm vụ đào tạo trên đại học cho Viện Hóa học các hợp chất tự nhiên thuộc Trung tâm Khoa học tự nhiên và Công nghệ quốc gia.

Điều 2.- Bộ Giáo dục và Đào tạo cùng với Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường quy định các chuyên ngành đào tạo trên đại học cho Viện Hóa học các hợp chất tự nhiên.

Điều 3.- Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký. Các Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo, Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường, Bộ Tài chính, Chủ nhiệm Ủy ban Kế hoạch Nhà nước, Giám đốc Trung tâm Khoa học tự nhiên và Công nghệ quốc gia, Thủ trưởng các cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó Thủ tướng

NGUYỄN KHÁNH

OFFICIAL GAZETTE (Công Báo bằng tiếng Anh)

Mời các bạn tìm đọc **OFFICIAL GAZETTE**, bản dịch tiếng Anh chính thức từ Công Báo tiếng Việt. **OFFICIAL GAZETTE** bảo đảm chính xác nội dung các văn bản pháp luật của Nhà nước Việt Nam, giúp các bạn dễ dàng và hiệu quả trong việc giao dịch, hợp tác và kinh doanh với các tổ chức và cá nhân nước ngoài.

OFFICIAL GAZETTE do Tạp chí *Vietnam Law & Legal Forum* của TTXVN phối hợp với Văn phòng Chính phủ xuất bản mỗi tháng 2 kỳ, bắt đầu từ tháng 6/1994.

Giấy phép xuất bản số 649/BC-GPXB ngày 25/5/1994 của Bộ Văn hóa-Thông tin.

Địa chỉ đặt mua:

Hà nội: Tòa soạn *Vietnam Law & Legal Forum*

5 Lý Thường Kiệt, Tel.: 248670.

Fax: 248672.

T.P. Hồ Chí Minh: 21C Tôn Đức Thắng, Quận 1

Tel.: 292337, Fax: 290087.

và tại các đại lý phát hành và bưu điện trong cả nước.

VĂN PHÒNG CHÍNH PHỦ XUẤT BẢN
In tại Công ty in Tiến Bộ - Hà Nội